

ACC

10000/144/149
(I)

AG
M

10000/144/149
(I)

AGENDA & PRO-MEMORIA
MAR. - OCT. 1944

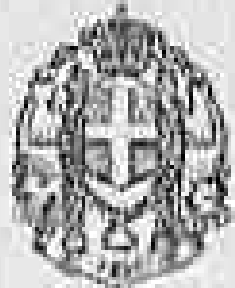
1
Appunti per S.E. il Prof. Arangio Ruiz

1. Arrivando a Chiasso, mandare l'acclusa lettera (no.17), una copia dei travel orders ed il passaporto all'Ufficiale Allestato incaricato alla frontiera.
2. La lettera (No.1), e' una richiesta all'Ufficiale Al-
lesto di telefonare a Milano 12407 (AC Dispatch Office) di
mandare una macchina a Chiasso.
3. Farsi ridare il passaporto - L'Ufficiale puo' voler
ritenere i travel orders.
4. Farsi condurre dall'autista al Foro Buonaparte 16,
a Milano, farlo attendere fuori mentre V.E. entra. Al piano
terreno, girare a sinistra per andare al Dispatch Office.
Presentare la mia lettera (No.2) ed una copia dei travel orders
al sergente incaricato.
5. Nella lettera viene richiesto al sergente di fissare un
passaggio per V.E. per Roma, e di avere una macchina che la
venga a prendere all'indirizzo che Lei dara' in maniera da
essere in tempo per prendere l'autobus delle 6.30 a.m. che
la condurra' all'aeroporto la mattina della sua partenza.
6. Chiedere al sergente a che ora la macchina verra' a
prenderla.
7. Ritornare alla macchina che attende fuori per farsi
condurre al luogo dove passera' la notte. Giunto a destina-
zione, firmare il biglietto e licenziare l'autista.
8. In caso di difficolta' i seguenti indirizzi possono
essere utili:

AC. Hq. Dispatch Office - Milano
16 Foro Buonaparte - tel.12437

Regional Education Officer - Major Vesselo
Montecatini Building - I piano - stanze 25-26-27
Tel.12641 - Interno 2947

6683



3.14.0

BA

Il Ministro

PER LA PUBBLICA ISTRUZIONE

Roma,

23 ottobre 1944

Illustre Maggiore,

Mi è gradito confermarLe per iscritto l'assicu-
razione da me già data verbalmente, che, cioè, per i
provveditori agli studi, nominati dalle Autorità Al-
leate, non si procederà, per quest'anno, a cambiamen-
ti o rimozioni da parte di questo Ministero, *tranne che*
per accordo con detta Commissione
Con perfetta osservanza

Al Signor Maggiore
Charleton WASHBURN
Direttore della Sottocommissione
per l'educazione

R o m a

6682

copy sent

Replies

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee.

ED/HTR/ams

3^B/4.0
12A

ED/3.15/ACC

23 September 1944

SUBJECT : Conference with the Minister
of Public Instruction.

TO : His Excellency, Guido De Ruggiero,
the Minister of Public Instruction.

Your Excellency:

Pursuant to our conference of September 20th, 1944, I am confirming in writing herewith the conclusions and agreements which we reached. It is understood that they will be implemented as soon as possible by the Allied Control Commission and the Ministry of Public Instruction and that any matters which may still be undecided or obscure will be settled by us in further conferences.

With regard to school books it was your contention that the practice of producing and imposing a single text upon the teachers and students of elementary schools was wrong in principle and harmful in fact in that it reflected a narrow and authoritarian philosophy of education, caused resentment in the teacher and did not attain the best pedagogical results. The Education Subcommittee has, from the beginning, been in agreement with you on these points.

I would point out, however, that this Subcommittee never considered the continuation of the practice of a libro unico as anything more than an unavoidable expedient. In Sicily and the South of Italy, conditions imposed the production and use of a single text and its adoption was often the only thing which made schooling possible. I recognize, however, that the present rehabilitation of Italy under a liberal government and the character of the territory which is now being liberated have created new conditions and I am glad to meet them in new ways.

It was therefore decided that obligatory use of state text books in the elementary schools of territory recently liberated or yet to be liberated would be abolished. Since we are bound by contract with the publishers to have them used in other parts of Italy for the present school year, our original arrangements for the south cannot be changed. It is suggested, however, that the reasons for this difference in treatment be explained to the competent school authorities in the south and that the publication of the new books for the school year 1945-46 should be encouraged.

It was further decided that we would continue to print a limited number of state texts which would be available to those teachers who chose to use them or felt constrained to do so for lack of other suitable books. In this, the demand for state books made in Florence will serve to suggest the proper number which we must print in the future for other cities in the North.

12B

At the same time private enterprise will be encouraged to produce suitable texts. Some control is obviously necessary to insure that the books to be published meet the proper educational standards. I am submitting, therefore, a proposal for control in Army and Allied Military Government territory (Annex A). As it is the policy of this Subcommittee to implement plans which will require as few changes as possible when the territory in question is restored to your jurisdiction, I beg you to give our proposal your serious consideration and to indicate any changes which you believe should be made in the interests of Education in general and an easy transition from our control to yours.

Finally, it was agreed that no steps should be taken until the Vatican had been consulted about the religious texts. I am informing the Prefect of the Sacred Congregation of Seminaries of our plan, asking him to designate a representative to discuss the entire matter and assuring him that the Vatican's rights and wishes in this matter will be scrupulously observed by the Allied authorities in territory under their jurisdiction.

In closing, I wish to repeat my firm conviction that our present line of action is philosophically and practically correct. It is consistent with the spirit of a liberal education and reverts to the best traditions of the Italian School. It was again a pleasure and an honour to work with you.

HENRY T. ROWELL
Lt. Col. , CMP
A/Director of Education.

6000

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee

ED/HER/sms

ED/3.1X/ACC

23 settembre 1944

OGGETTO : Discussione con il Ministro
della Pubblica Istruzione.

A : S.E. Guido De Ruggiero
Ministro della Pubblica Istruzione.

Eccellenza,

facendo seguito alla nostra conversazione del 20 settembre 1944, desidero confermare qui per iscritto le conclusioni e gli accordi che abbiamo raggiunto. E' sottinteso che saranno concretati al piu' presto dalla Commissione Alleata di Controllo e dal Ministro della Pubblica Istruzione e che qualunque questione, ancora indecisa ed oscura, sara' sistemata in altre conversazioni.

In quanto ai libri di testo, era sua opinione che il sistema di stampare e imporre un unico libro di testo agli insegnanti e agli alunni delle scuole elementari e' errato in principio e dannoso in pratica perche' riflette una filosofia dell'educazione stretta ed autoritaria, causando risentimento nell'insegnante e non raggiungendo davvero i migliori risultati pedagogici. Sin dal principio la Sottocommissione per l'Educazione e' stata d'accordo con Lei su questi punti.

Vorrei pero' segnalare che questa Sottocommissione ha sempre considerato come un espediente inevitabile l'adozione del libro unico. In Sicilia e nell'Italia Meridionale le condizioni locali ci hanno imposto la stampa e l'impiego di un unico libro di testo e l'adozione di questo e' stata spesso l'unica cosa che abbia reso possibile l'insegnamento. Riconosco, tuttavia, che l'attuale riabilitazione dell'Italia, sotto un Governo liberale, e le caratteristiche dei territori che si stanno liberando, hanno creato nuove condizioni alle quali vengo volentieri incontro con nuovi metodi.

E' stato quindi deciso che l'impiego obbligatorio dei libri di testo nelle scuole elementari dei territori recentemente liberati e ancora da liberare venga abolito. Dato che siamo vincolati da contratti con le Case Editrici perche' tali libri vengano adoperati in altre parti d'Italia durante l'attuale anno scolastico, non possiamo cambiare per il Sud cio' che era stato gia' stabilito. Io suggerirei, peraltro, che fossero spiegate alle competenti autorita' scolastiche dell'Italia Meridionale le ragioni di questa diversita' di trattamento e che fosse incoraggiata la

128

pubblicazione di nuovi libri per l'anno scolastico 1945-46.

E' stato inoltre deciso che continueremo a stampare un numero limitato di libri di Stato che saranno disponibili per quegli insegnanti che decidessero di adottarli e non disponessero di altri libri piu' adatti. Per questo, la richiesta di libri di Stato fatta a Firenze ci servira' di base circa il giusto numero che dovremo stampare in avvenire per le altre citta' del Nord.

Contemporaneamente verra' incoraggiata l'iniziativa privata per la pubblicazione di testi adatti. Naturalmente un certo controllo sara' necessario, per accertarsi che i libri da pubblicare rispondano alle giuste norme educative. Percio' sottoporro' una proposta di controllo per il territorio dipendente dall'esercito e dal Governo Militare Alleato (Amensec A). Dato che questa Sottocommissione si propone di incoraggiare quei piani che richiedano il minimo di cambiamenti quando i territori in questione saranno restituiti alla vostra giurisdizione, la prego di dare alla nostra proposta tutta la Sua considerazione o di indicarci quei cambiamenti che Le sembrassero utili nell'interesse della pubblica istruzione in generale, o per una piu' facile transizione dal nostro al vostro controllo.

Infine, e' stato stabilito che non si faccia un passo finche' non sia stato consultato il Vaticano sui libri a carattere religioso. Per questo ho informato del nostro piano il Prefetto della Sacra Congregazione dei Sacerdoti, pregandolo di designare un suo rappresentante per decidere sulla questione, assicurandolo che i diritti e i desideri del Vaticano su questo argomento verranno scrupolosamente osservati dalla Autorita' Alleata nel territorio sotto la loro giurisdizione.

Concludendo, desidero riaffermare la mia salda convinzione che la nostra attuale linea di azione e' filosoficamente e praticamente corretta. Essa e' aderente allo spirito di una libera educazione e rientra nelle migliori tradizioni della scuola italiana. E' stato per me un gran piacere ed un onore lavorare con Lei.

HENRY T. ROWELL
Lt. Col., GMP
A/Director of Education.

6676

12E

ANNEX A

Memorandum on Approval of Elementary Text Books.

1. It is planned that north of Region IV and V the State series of text books will be printed in sufficient number to meet demands but will not be the only books authorized for publication and use.
2. In each Region the Regional Education Officer will appoint one or more Elementary School Text Book Committees to approve or disapprove elementary school text books proposed for publication or use in that Region.
3. Such committees will always include at least one elementary school teacher, one director, one inspector, and one provveditore agli studi. It may also include such other personnel as may be decided upon by the R.E.O.
4. The number of such committees in a Region may be determined by the R.E.O. In general, however, it is advised that there be one in each publication center, when there is more than one such center, and that serious consideration be given to having one in each province so that local desires and needs and available books may receive adequate recognition.
5. Any provveditore or publisher may submit a book or manuscript to the nearest committee within a region. This committee will then consider (a) whether or not there is any fascist or anti-Ally propaganda in the book; (b) whether from the pedagogical standpoint the book has a high standard of excellence; and (c) whether the price at which it is proposed to sell the book is sufficiently low to make it readily available to all children.
6. Books or parts of books dealing with religion will be subject to a procedure to be planned by the Vatican.
7. When a book has been approved as above, notice of this fact will be given, in writing, to the R.E.O. by the publisher, endorsed by the chairman of the committee which has approved, and, in pertinent cases, by the Church authority. The R.E.O. will then notify the publisher in writing that the book is approved for publication and use, and will likewise so notify each Provveditore agli Studi in the Region.
8. Any R.E.O. may recognize the action of any other R.E.O., approving for use in his Region a book approved in another, without submitting it to one of his own committees.
9. The State series of elementary text books, used exclusively in Italy south of Regions VIII and IX, is automatically approved from the beginning for all Regions.

12F

ANNEX A

PRO-MEMORIA

per l'approvazione di libri di testo elementari

1. E' stato progettato che al nord delle Regioni IV e V le serie dei libri di Stato saranno stampati in numero sufficiente da rispondere alle necessita', ma non saranno gli unici libri autorizzati per la pubblicazione e la diffusione.
2. In ogni Regione l'Ufficiale Regionale per l'Educazione nominera' uno o piu' Comitati per i libri di testo delle scuole elementari per l'approvazione o meno dei testi proposti alla stampa per la data Regione.
3. Tali Comitati avranno sempre incluso almeno un insegnante elementare, un direttore, un ispettore e un provveditore agli studi. Puo' anche essere incluso quel personale che decidera' il R.E.O.
4. Il numero di questi Comitati in una data Regione verra' precisato dal R.E.O. In linea generale, pero', si consiglia che ve ne sia uno per ogni centro di pubblicazione. Quando ve ne sara' piu' di uno, bisognera' studiare seriamente il problema in modo che ogni Provincia abbia il suo centro e che i desideri e le necessita' locali, come pure i libri, siano adeguatamente considerati.
5. Ogni provveditore e ogni editore potranno sottoporre al Comitato Regionale piu' vicino i propri libri o manoscritti. Questo Comitato allora prendera' in considerazione (a) se nel libro vi sia o meno propaganda fascista o contro gli Alleati; (b) se dal punto di vista didattico il libro possiede un alto valore culturale; (c) se il prezzo preventivo di vendita sia tale da renderlo accessibile ad ogni alunno.
6. Libri e parti di libri che trattano di religione, saranno sottoposti ad una procedura che verra' stabilita dal Vaticano.
7. Quando un libro sara' approvato secondo le norme sopra indicate, l'editore, con il nulla osta del presidente del Comitato in questione e, ove sia necessario, della autorita' ecclesiastica, ne dara' comunicazione per iscritto al R.E.O. Questo poi notifichera' all'editore che il libro e' stato approvato per la stampa e la diffusione, e ne rendera' edotto ogni provveditore agli studi della Regione.
8. Un libro gia' approvato in una data Regione puo' venire adottato in un'altra con l'approvazione del R.E.O. senza bisogno che venga sottoposto ad uno dei suoi Comitati.
9. Le serie dei libri di Stato per le scuole elementari, adoperati esclusivamente a sud delle Regioni VIII e IX vengono automaticamente approvati sin dal principio per tutte le regioni.

MEMO

The Minister of Public Instruction was informally approached on the matter. It is known that he asked the advice of the Faculty of Medicine of the University of Rome. The Faculty replied that they have no objection to recognizing the studies done in Eritrea, but they would like to make no final decision after examining each case.

The Minister has not taken any action on this, but he waits to put the whole question before his "Consiglio Superiore". I may add that when the Minister was informally asked about the problem, he was already aware of it.

CARLETON W. WASHBURN
Major, AUS
A/Director of Education.

E 6675

10A

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee

ED/GRK/tjr

ED/3.15/ACC

26 August 1944

SUBJECT: Recommendations and Suggestions and Problems.

TO : S. E. Il Ministro.

1. Lt. Colonel SMITH has suggested that I record in writing the various suggestions I made to you orally yesterday. This is as a sort of record for your convenience and ours.

2. The list follows:

a) The problem of the scope of the Naples Commission on secondary text books was discussed. You resolved this problem by giving it authority for all of Southern Region.

b) The procedure for approving paper releases for academic journals was settled. They will be referred first to your Direzione Generale Studi Universita' and then to regional education officers.

c) The procedure for approving university text books agreed upon was to have the author's manuscript first approved by the president of his faculty and by the university rector and then referred to the regional education officer.

d) The acting provveditore agli studi at Salerno should be replaced because of his lack of ability.

e) Public works programs are very necessary to repair school buildings and replace furniture in many cities. Salerno, Potenza, Catanzaro and Cosenza are good examples of this need.

f) Your intervention is needed at Cosenza in order to secure the Palazzo Federazione Fascista as a secondary school. The local officials are trying to secure it as a home for illegitimate children. The provveditore has forwarded or will forward the particulars.

g) There is urgent need for a provveditore agli studi for Cosenza.

h) Catanzaro is typical of several cities that find school buildings occupied by sinistrati. Reggio-Calabria is another. I suggest that the Minister of Interior be asked to urge prefects and mayors to find alternative accommodations. Without pressure from above political considerations are certain to outweigh the pleadings of school officials. The use of buildings by sinistrati will probably be the most serious problem of non-educational usage in Southern Italy after 1 November 1944.

i) The transfer of Provveditore Rossi from Brindisi to Reggio-Calabria will cause misunderstanding among allied officers and Italian officials. I suggest that he be immediately acted on in regard to separation. It is important that military authorities other than ACC and ACC have both asked for his separation from state service. If he has not yet gone to Reggio-Calabria I suggest his actual transfer be delayed or cancelled. Meanwhile the Regional Commissioner needs a provveditore badly.

E 6674

10B

j) Potenza province is in need of di ruolo professors.
k) Chalk powder is available in quantity at Macellinara near Catanzaro. Forthcoming report from Region VIII may uncover a supply of school chalk. Captain BEARD is working on this matter.

l) Since FSS has asked that Mangione Filomena preside of Liceo Classico Matteo Tondi of San Severo be immediately suspended for current anti-allied propaganda, I recommend that you instigate an investigation at once.

m) Coruso Tommaso an elementary teacher of Alberona in Foggia province is accused of having punished teachers for anti-fascist writings. I suggest that this charge be referred to you epuration commissions concerned with this person.

For the Director of Education:

G. R. KOOPMAN
Major, A.U.S.
i/c ACO Territory.

6673

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
Education Subcommittee

KD/CWW/or

ED/3.15/ACC

August 17, 1944.

SUBJECT: Translation of foreign education books.

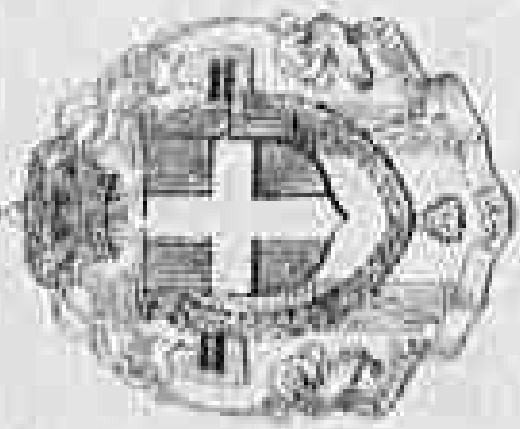
TO : His Excellency the Minister of Public Instruction.

1. This letter is to confirm our verbal understanding of 17 August.
2. Your Excellency desires to have selected books on education in the United States, Great Britain and, later, Russia, translated into Italian and published in Italy.
3. You would like to have the help of the Education Subcommittee in the following matters:
 - a. Selecting, in consultation with you, the most useful books to have translated.
 - b. Making arrangements as to translation and publication rights with the original authors and publishers.
 - c. Selecting, with the assistance of your Ministry, persons to do the translating, and, if possible, retaining them as employees of the Education Subcommittee.
 - d. Organizing and supervising the work of translation.
 - e. Making arrangements, in consultation with you, for the publication and distribution of the books by an Italian publisher.
4. You, on your part, will do the following:
 - a. Furnish a suitable room in the Ministry for the translation work, equipping it with adequate dictionaries.
 - b. Recommend a professor of pedagogy to act as counselor^{to} the translators and to us, for this project.
 - c. Assist, through your ministry, in the finding of suitable translators.
 - d. Generally advise us in regard to the whole project so that we may develop it in accordance with your wishes and your knowledge of the needs of your country.
5. If this confirmation is in accordance with your understanding will you please initial and return to us the duplicate copy enclosed. If we have omitted any point, or have not remembered accurately our understanding please give us your suggestions as to correction.
6. I assure you of our interest in this project and our desire to give of all possible aid in carrying it out.

Carlton W. Washburne
6672
CARLTON W. WASHBURN
Major, A. U. S.
D/Director of Education

1° Agosto 944
8A

Mod. 9 (Serviz. Generale)



Repubblica Italiana
Ministero dell'Università e della Pubblica Istruzione

3 B 14.0

APPUNTO per il Sig. Colonnello Smith
della Sottocommissione Alleata per l'Educazione

—°°°—

Dalla data di insediamento a Roma del Ministero della Pubblica Istruzione sono stati adottati i seguenti importanti provvedimenti, alcuni dei quali in corso di approvazione presso il Consiglio dei Ministri:

1°) - modificazioni all'attuale ordinamento universitario - In attesa che l'ordinamento universitario possa essere rivisto a fondo, non appena le circostanze lo permetteranno, si sono apportate all'ordinamento stesso alcune modificazioni sul momento indispensabili, e cioè: a)- si è fatta rivivere un'Autorità Accademica che già esisteva prima del 1923 e cioè il Corpo Accademico, composto di tutti i professori di ruolo dell'Università. Tale organo è stato frattanto investito dell'importantissima funzione di eleggere il Rettore nelle Università governative, sottraendo tale elezione all'ingerenza del Governo. b)- dovendosi provvedere ad una cattedra universitaria per trasferimento la scelta del Consiglio di Facoltà è stata limitata ad una sola designazione, mentre a norma della legislazione del regime fascista la Facoltà doveva compilare una terna nella quale il Ministro sceglieva il professore da trasferire. c)- Si è ~~infine~~ provveduto circa la riassunzione in servizio dei professori universitari invisi al passato regime e al deferimento al giudizio disciplinare dei professori universitari che dal 1922

Dalla data di insediamento a Roma del Ministero della Pubblica Istruzione sono stati adottati i seguenti importanti provvedimenti, alcuni dei quali in corso di approvazione presso il Consiglio dei Ministri:

1°) - modificazioni all'attuale ordinamento universitario - In attesa che l'ordinamento universitario possa essere rivisto a fondo, non appena le circostanze lo permetteranno, si sono apportate all'ordinamento stesso alcune modificazioni sul momento indispensabili, e cioè: a)- si è fatta rivivere un'Autorità Accademica che già esisteva prima del 1923 e cioè il Corpo Accademico, composto di tutti i professori di ruolo dell'Università. Tale organo è stato frattanto investito dell'importantissima funzione di eleggere il Rettore nelle Università governative, sottraendo tale elezione all'ingerenza del Governo. b)- dovendosi provvedere ad una cattedra universitaria per trasferimento la scelta del Consiglio di Facoltà è stata limitata ad una sola designazione, mentre a norma della legislazione del regime fascista la Facoltà doveva compilare una terna nella quale il Ministro sceglieva il professore da trasferire. c)- Si è ~~infine~~ provveduto circa la riassunzione in servizio dei professori universitari invisi al passato regime e al deferimento al giudizio disciplinare dei professori universitari che dal 1922 abbiano col loro contegno compromessa la dignità e la indipendenza del loro ufficio. d.) *si è provveduto all'apprestamento di norme per la revisione dei concorsi universitari dal 1932 (anno in cui fu abolito il concorso per l'ammissione)*

2°) - Nuovo ordinamento del Consiglio Superiore della Pubblica Istruzione.- Questo supremo organo consultivo della Pubblica Istruzione era stato ripartito in sei sezioni. Si è provveduto a ridurre ad organo unitario le prime quattro sezioni, che comprendono tre o tasei membri al posto del quasi centinaio che componevano le sezioni stesse.

Ritornando alle migliori tradizioni di autonomia scientifica e didattica dell'Università italiana, si è provveduto a restituire alle Facoltà universitarie il diritto di libera elezione di ventisette dei suddetti trentasei membri; agli eletti dalle Facoltà spetta di nominare gli altri nove membri fuori del seno universitario. Inoltre si sono richiamate in vigore, in quanto compatibili con l'ordinamento attuale, le disposizioni già abrogate, che facevano obbligo all'Amministrazione di sentire in determinati casi il parere del Consiglio Superiore della Pubblica Istruzione.

3°) - Conferimento della laurea a titolo di onore agli studenti universitari caduti sul campo dell'onore ed a difesa della libertà. - Si è creduto di interpretare con tale provvedimento il desiderio unanime degli italiani ~~di~~ onorare degnamente la memoria di quanti, sul fronte o al di là del fronte di battaglia, hanno immolato la loro vita per la salvezza e per la libertà della Patria.

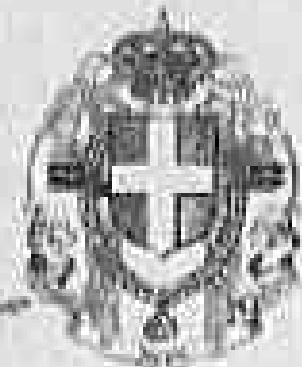
4°) - Trasformazione della cessata Accademia d'Italia sulla base di criteri adeguati alla nuova situazione politica. -

Si è inoltre provveduto alla nomina dei seguenti Commissari straordinari, con provvedimenti già approvati o in corso di approvazione:

Prof. Vincenzo Rivera - Accademia d'Italia
Prof. Quinto Tosatti - Istituto di Studi Romani
Prof. Martino Marseglia-E.M.I.M.S. (Ente Nazionale Insegnamento Medio e Secondario)

Roma, 1° agosto 1944

IL MINISTRO

03^B/4.0

7A

Roma, 31 luglio 1944

Pubblica Istruzione

~~Ministero dell'Industria e del Commercio~~

IL MINISTRO

MEMORANDUM per il Colonnello Smith e per il
Maggiore Washburne

Mi si riferisce che la Commissione alleata di controllo trova difficoltà ad accettare le modificazioni proposte dal prof. Giovannella ai programmi di filosofia e pedagogia per gli istituti magistrali.

Ora io debbo far presente che quelle modificazioni sono necessarie per vari ragioni:

1) - un programma a base di psicologia descrittiva, come quello proposto dalla Commissione alleata ^{che} (ricalca la riforma di Bottai, mai giunta ad attuazione) non avrebbe alcun addentellato nella tradizione filosofia italiana che oggi è ancora orientata verso un indirizzo storico-speculativo. 40 anni fa s'insegnava in Italia psicologia descrittiva, e oggi non sarebbe neppur possibile trovare dei manuali conformi a quell'indirizzo e dei professori preparati e disposti a seguirlo.

In queste condizioni sarebbe del tutto sconsigliabile introdurre ~~l~~innovazioni che non saremmo in grado di attuare, e sarebbe invece opportuno limitarci a provvedimenti conservativi, anche in materia di programmi, finchè non sarà pos-

./.

6870

sibile riconsiderare ex novo tutta la materia.

La stessa preghiera vorrei fare, di lasciar per quest'anno i vecchi programmi di latino per la scuola media inferiore, mancando anche qui i libri e il personale preparato ad attuare la radicale riforma contenuta nel nuovo programma 1943-44.

Con distinti saluti

J. De Ruggiero

3^B/4.0

6A

3.15

SUBJECTS DISCUSSED WITH MINISTER
OF PUBLIC INSTRUCTION, WEEK
ENDING 30 JULY

Date lines for Ministerial decrees.

Transfer of functions connected with youth
organizations of fascism.

Naming commissioner for Encyclopaedia Italiana.

Restoration of eminent names to University of
Rome who were removed for racial or political
reasons.

List of names to be dismissed from University of Rome.

Names for National Commission on Universities.

Function of Local University Committees.

Reopening of University of Rome.

Retirement age for University professors.

Printing priorities for school journals and books

I.V. Smith,
Lt. Col. AUS
Director of Education

6669

Tel. 269

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee

ED/TVE/tjr

ED/3.15/ACC

22 July 1944

SUBJECT: Authorisation of Certain Decrees.

TO : Minister of Public Instruction.

1. I am now privileged to suggest to you that the matters of national import on which our minds have met, or do henceforth meet, be legally initiated by the Ministry of Public Instruction rather than by this Subcommittee of the Allied Control Commission. It is objectively appropriate and deeply gratifying to all delicate tastes that the steps we take together for the rehabilitation of education and culture in Italy should be from the beginning identified with names patriotic and agencies Italian.

2. The matters presently at hand on which we have agreed are, as I understand, these:

- 1) "A Progetto di Riorganizzazione Accademica"
- 2) A Commissioner for the Institute Enciclopedia Italiana (Professor A. A. Zottoli).
- 3) A Commissioner for the Royal Italian Geographic Society (Professor Roberto Almagia).

4) Restoration to place in the University of Rome of certain eminent professors dismissed by fascism on racial or political grounds (Giorgio Del Vecchi, Roberto Almagia, Riccardo Bachi, Umberto Casato, Federico Enriques, Vittorio Emanuele Orlando, Gastone De Sanctis, Emanuele Giorgio Levi della Vida.)

5. As aides to memory in the formulation of decrees to implement these joint decisions, I append notes, drafts, and suggestions from Colonel ROWELL who, as Education Officer for Rome, has been most helpful to us both in these matters.

6. If your Excellency be good enough to furnish this Subcommittee drafts of the several decrees embodying our joint decisions, and do so promptly, I shall ask for their full application to ASG Territory. This authorisation should be published if not in the same issue of the Gazzetta Ufficiale as the decrees, then as soon thereafter as is possible.

T. V. SMITH
Lt. Col., ADS
Director of Education

6663

Enclosures.

3^B / 4.0

4A

MATTERS DISCUSSED WITH THE MINISTER OF PUBLIC INSTRUCTION

1. The new Italian decree of Defascistization which is to be published shortly.
2. Methods of how to ensure the continuity of policy between A.M.G. and the Italian Government as regards epuration and defascistization of teachers.
3. Drafting of a new law providing for vacancies created in the universities by the dismissal of fascist professors.
4. The opening of an experimental school in Sicily.
5. The transfer of some Provveditori within Region II.
6. The opening of a new school in the Eolie Islands.

Lt. VELLA

6667

-tjr

3/15 a 3 B 1/4.0

3A

ALLIED CONTROL COMMISSION
EDUCATION SUBCOMMISSION
ADVANCE HEADQUARTERS

Agenda per le discussioni con il Ministro della
Pubblica Istruzione.

Roma, 19 Giugno, 1944

1° Relazione del Ministro della Regione IV e alla città
di Roma.

a) Il Provveditore ed il suo personale.

b) Politica generale.

2° Politica e decreti dell'ex ministro.

3° Presentazione delle copie di tutti i decreti emessi
per il territorio del governo italiano, per conside-
razione del governo territoriale militare.

4° Bilanci per le province del governo territoriale mili-
tare.

5° Ispettori centrali per il governo territoriale militare.
Contatti con il Ministro.

6° Libri di testo. a) scuole elementari _uniformi?_
b) " secondarie _commissioni,
vedere lettera acclusa.

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWW/da

REF : ED/3.15/ACC

24/maggio 1944

A : S.E. Il Ministro dell'Educazione Nazionale
(Attenzione del Prof. Albeggiani)

OGGETTO : Latino nella Scuola Media Inferiore

1. Ella mi ha chiesto il mio consiglio riguardo l'istruzione di latino nella Scuola Media Inferiore.
2. La mia raccomandazione e' basata sui criteri seguenti:
 - a) Vogliamo posporre la scelta della specializzazione e della professione alla fine della scuola media inferiore; per cio' vogliamo fare un programma unico di tutte le scuole medie inferiori finche' gli alunni possano passare liberamente dall'una all'altra e possano essere preparati per qualsiasi tipo d'istituto superiore.
 - b) Ci rendiamo conto del fatto che le tradizioni italiane demandano preparazione nella lingua latina nella scuola media inferiore come requisito per iscrivere la ginnasio superiore.
 - c) Ci rendiamo conto anche del fatto che vi sono molti ragazzi nelle scuole medie inferiori che non hanno ne' l'interesse ne' la capacita' per imparare il latino e che e' una ingiustizia ed una perdita di tempo formare tutti a studiare il latino.
3. D'accordo con questi fatti e principi, si propone:
 - a) Che il latino sia facoltativo in ogni scuola media inferiore;
 - b) che nessuna scuola media inferiore abbia l'obbligo di offrire corsi di latino quando non ci sia un minimo di venti alunni che desiderano di studiarlo, e che tali tipi di scuole debbano offrire corsi di latino se ci sono venti o piu' alunni che lo desiderano;
 - c) che il latino sia un requisito per tutti quelli che vogliono iscriversi al ginnasio superiore.
4. Mi sembra che questo suggerimento sia d'accordo con i criteri del paragrafo 2 e darebbe una soluzione ai nostri problemi.
5. Se questa soluzione non e' soddisfacente, si suggerisce che, per l'anno prossimo, il programma della scuola media inferiore rimanga come sta quest'anno e che durante l'anno 1944-45, una commissione composta di elementi bravi, scelti fra i professori ed i presidi delle Scuole Medie Inferiori e di tutti e quattro i tipi della Scuola Media Superiore, studi il problema e faccia raccomandazione per l'anno seguente.

AGENDA FOR CONFERENCE WITH
MINISTER OF EDUCATION - 7 MARCH 1944.

A. General policies:

1. The former Consiglio Scolastico Provinciale was organized on a fascist basis. But a council performing such functions is needed. Sicily Region was about to establish a council more democratically organized, just before the Italian Government took control. The proposed decree is attached (Annex 1). If the Minister approves, will he issue such a decree in his territory? If so, the regions under AMG will do likewise.

Action:

2. Same for Consiglio di Disciplina (Annex 2).

Action:

3. New inspectors and directors have to be appointed from time to time. A national concorso under present conditions is impractical. It is suggested that as a temporary substitute for a concorso, the Minister appoint a commission to consider written credentials of candidates, with authority to grant ruolo status to those considered to be best fit.

Action:

4. The examination of secondary school text-books to see whether they contain fascist propaganda and their approval or disapproval has been done by committees under Regional Education Officers, ACC. It is suggested that the Minister appoint a single central commission for this purpose, and that hereafter books be submitted to it and its decisions be communicated to all Provveditori in liberated Italy and ACC for use in occupied Italy.

Action:

5. The price of the new text-books is about 12 to 27 lira in spite of our best efforts. Would the Minister like to consider a government subsidy to bring prices down to a level close to last year's (5 to 12 lira)?

Action:

B. Administration:

1. Central Inspectors:

The Minister under Italian law appoints and assigns

Action:

2. Same for Consiglio di Disciplina (Annex 2).

Action:

3. New inspectors and directors have to be appointed from time to time. A national concorso under present conditions is impractical. It is suggested that as a temporary substitute for a concorso, the Minister appoint a commission to consider written credentials of candidates, with authority to grant retro status to those considered to be best fit.

Action:

4. The examination of secondary school text-books to see whether they contain fascist propaganda and their approval or disapproval has been done by committees under Regional Education Officers, ACC. It is suggested that the Minister appoint a single central commission for this purpose, and that hereafter books be submitted to it and its decisions be communicated to all Provveditori in liberated Italy and ACC for use in occupied Italy.

Action:

5. The price of the new text-books is about 12 to 27 lira in spite of our best efforts. Would the Minister like to consider a government subsidy to bring prices down to a level close to last year's (5 to 12 lira)?

Action:

B. Administration:

1. Central Inspectors:

The Minister under Italian law, appoints and assigns to regions central inspectors of elementary and secondary schools. (a) In Sicily Region on 1 February, two Central Inspectors were appointed. (Annex 3). Will the Minister confirm these two men (Sciaccia and Barbato) as central inspectors of elementary and secondary schools respectively?

Action:

(b) It is suggested that the Minister make similar appointments for Regions 2 and 6.

Action:

3 6664

-2-

(c) The Education Subcommittee will be glad to make similar appointments for other regions if the Minister approves in principle.

Action:

2. Examinations in Sicily:

Before the Ministers orders were received announcing a later date for examinations, Sicily Region had published an announcement and made all arrangements for the examination to be held March 6. (Annex 4) It was not practicable to change these arrangements. Will the Minister issue a decree validating the examinations held in Sicily March 6?

Action:

3. Closing dates for schools have been set differently in different regions according to the lateness of the opening of schools. Region 1 has set June 24 as the closing date; Region 2, July 1; Sardinia has not yet been set. It is suggested that the Minister confirm the dates for Regions 1 and 2 and set a date for Sardinia.

Action:

4. Text-books - elementary

(a) The number of text-books printed this spring is inadequate for next fall. It is suggested that type in Sicily be held and arrangements made for further printing this summer.

Action:

(b) Arrangements have been made to hold the type in Naples and every effort will be made to reprint in Naples this summer for Southern Italy.

(c) Text books for Sardinia will either be printed in Naples or Sardinia from mats made in Naples.

(d) Arrangements for the distribution of text-books this spring are being made by the Education Subcommittee. The Italian government should begin to plan distribution next summer of books to be used in the fall.

5. A series of decrees (Annex 5) has been issued in each region giving Provveditori agli Studi authority to make decisions in various matters which formerly had to be referred to the Minister of Education. Because of the great difficulty and slowness of communications at present, it is suggested that this decentralization be continued and that the Minister confirm and

3. Closing dates for schools have been set differently in different regions according to the lateness of the opening of schools. Region 1 has set June 24 as the closing date; Region 2, July 1; Sardinia has not yet been set. It is suggested that the Minister confirm the dates for Regions 1 and 2 and set a date for Sardinia.

Action:

4. Text-books - elementary

(a) The number of text-books printed this spring is inadequate for next fall. It is suggested that type in Sicily be held and arrangements made for further printing this summer.

Action:

(b) Arrangements have been made to hold the type in Naples and every effort will be made to reprint in Naples this summer for Southern Italy.

(c) Text books for Sardinia will either be printed in Naples or Sardinia from mats made in Naples.

(d) Arrangements for the distribution of text-books this spring are being made by the Education Subcommission. The Italian government should begin to plan distribution next summer of books to be used in the fall.

5. A series of decrees (Annex 5) has been issued in each region giving Provveditori agli Studi authority to make decisions in various matters which formerly had to be referred to the Minister of Education. Because of the great difficulty and slowness of communications at present, it is suggested that this decentralization be continued and that the Minister confirm and maintain in force these decrees. It is suggested that the Minister study these decrees and if he approves their continuing in force he issue an order to this effect in the immediate future. A decision on this matter at the next meeting will be appreciated.

Decision:

-3-

C. Finance:

1. The application of the Istituto Probeliano for funds (Annex 6) is referred to the Minister. If the Minister approves, this should be included in his budget.

Action:

2. Programs for elementary and secondary schools have been printed in Naples. Payment of the printers bills, under new regulations, will have to be approved by the Minister and arranged through the Intendente of Finance and the Regio Tesoro of Naples. Bills are attached, with sample programs (Annex 7). The programs have been delivered and the bills should be paid.

Action:

D. Interchange of Information

1. It is suggested that, if the Minister approves, copies of all decrees, orders, or instructions issued by him, be given to the Education Subcommission, and vice versa, so that policies in Liberated and Occupied Italy may be made as uniform as possible, and so that each government may be fully informed as to the actions and policies of the other.

Action:

E. Miscellaneous

1. Does the Minister need any help from the Education Subcommission in regard to securing school supplies?

Action:

2. Two requests from Messina (Annexes 8 and 9) are attached hereto for whatever action the Minister deems advisable.

The Education Officer for Sicily does not think that the Provveditore agli Studi in Messina is a very able man and doubts the advisability of promoting him. The request of Toscano for ruolo can be handled by the Provveditore directly if the decrees referred to in paragraph B-5 (Annex 5. Decree 1a) are ratified.

Action:

3. Has the Minister names ready to propose for the position of Provveditore agli Studi of Salerno?

Action:

sample programs (Annex 7). The programs have been delivered and the bills should be paid.

Action:

D. Interchange of Information

1. It is suggested that, if the Minister approves, copies of all decrees, orders, or instructions issued by him, be given to the Education Subcommittee, and vice versa, so that policies in liberated and occupied Italy may be made as uniform as possible, and so that each government may be fully informed as to the actions and policies of the other.

Action:

E. Miscellaneous

1. Does the Minister need any help from the Education Subcommittee in regard to securing school supplies?

Action:

2. Two requests from Messina (Annexes 8 and 9) are attached hereto for whatever action the Minister deems advisable. The Education Officer for Sicily does not think that the Provveditore agli Studi in Messina is a very able man and doubts the advisability of promoting him. The request of Toscano for ruolo can be handled by the Provveditore directly if the decrees referred to in paragraph E-5 (Annex 5, Decree 1a) are ratified.

Action:

3. Has the Minister names ready to propose for the position of Provveditore agli Studi of Salerno?

Action:

4. A decree is suggested allowing Provveditori to accept evidence that a school was "parafiscata" in the spring or summer of 1943 (Annex 10). Does the Minister wish to issue this decree in his territory? If so, the Allied Military Government will issue it in territory under its control.

Action:

